

Reaccionar ante la crisis

Centro de Referencia de Apoyo Psicosocial de la Federación

"Bam aún está viva"

Por Margriet Blaauw, Especialista en el área psicosocial

Al llegar a Bam, diez meses después de que un terremoto destruyera la ciudad casi por completo, las primeras imágenes son de devastación total: piedras y escombros apilados hasta donde abarca la vista. Un póster de la Federación Internacional que muestra a una niñita jugando a la rayuela frente a una tienda de campaña, entre las ruinas de lo que alguna vez fuera su casa, recibe a los visitantes con el mensaje "Bam aún está viva".

Aproximadamente 31.000 personas perdieron la vida, 17.000 resultaron heridas, 1.522 mujeres perdieron a sus maridos y 2.732 niños quedaron huérfanos*. Más del 85% de los edificios, incluyendo casas, escuelas y centros de salud, quedaron destruidos. Detrás de estas estadísticas hay unos 75.000 sobrevivientes tratando de encontrar la manera de seguir adelante, de recuperar cierta normalidad en sus vidas.



Fotografía: Anne Sophie Dybdal, November

Los efectos del terremoto han

dejado a toda la población de Bam profundamente afectada. Según una encuesta de evaluación de las necesidades realizada por la Media Luna Roja de Irán (MLR de Irán), muchas personas sufren de insomnio, pesadillas, pensamientos perturbadores y ansiedad. Gran parte de la población vive en campamentos hechos con contenedores en los alrededores de la ciudad, en los que no hay casi nada para hacer.

La Media Luna Roja de Irán tiene amplia experiencia en la prestación de apoyo psicosocial a los sobrevivientes de desastres. Con la ayuda de la Cruz Roja Danesa, de la Cruz Roja Islandesa y de ECHO, ha elaborado un programa psicosocial para reducir el sufrimiento de los sobrevivientes del terremoto de Bam. Desde el 30 de octubre hasta el 9 de noviembre se envió una misión para evaluar el programa. Este artículo se basa en las observaciones de dicha misión.

El programa de Bam consiste básicamente en asesoramiento para aliviar el sufrimiento psicológico y está combinado con un programa de actividades para reactivar las redes sociales. Se organizan actividades recreativas para los niños; los adultos tienen la posibilidad de asistir a clases de costura, bordado, tejido, confección de muñecas, computación, karate, ejercicios aeróbicos y pintura. Hasta ahora hubo 20.000 interesados en estas actividades.

Los habitantes de Bam consideran que el programa los ha ayu-

No. 3/ Diciembre 2004

Contenido

"Bam aún está viva" por Margriet Blaauw

Misión de apoyo al personal - Haití, por Maureen Mooney-Lassalle

Noticias desde Copenhague, por Janet Rodenburg

Impresiones desde el terreno, por Rikke Gormsen

Hacia un enfoque humanitario integrado, por Maureen Mooney-Lassalle

Próximos eventos

Publicado por:

Centro de Referencia de Apoyo Psicosocial de la Federación

Redactores:

El equipo del Centro de Referencia de Apoyo Psicosocial de la Federación

Extensión de responsabilidad:

Las opiniones expresadas son las de los colaboradores y no necesariamente las de la Cruz Roja Danesa y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Correo electrónico:

psp-referencecentre@drk.dk

Internet:

www.psp.drk.dk

ISSN: 1603-3035



Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Danish Red Cross

dado a retomar su vida normal. Una de las beneficiarias mencionó que inmediatamente después del terremoto no quería hablar con nadie. Se empeñaba en ver todo negro. Las actividades le ayudaron a pensar menos en el terremoto. Hizo nuevos amigos y se dio cuenta de que no era la única con esos sentimientos. Adquirió nuevas habilidades, que son para ella motivo de orgullo y de esperanza para el futuro.

Un grupo de 55 niños participaron de un taller en el que aprendieron las bases de la fotografía. Con cámaras descartables tomaron fotos del terremoto desde su perspectiva. Como fruto de ese taller se publicó el libro "Con ojos diferentes" y se realizó una exposición de pósters. Las imágenes son sumamente tristes, pero algunos de los textos que acompañan las fotos son una indicación contundente de la esperanza que tienen los niños en el futuro.

Los propios miembros de la comunidad están también buscando ocasiones de ayudarse unos a otros y de prestar apoyo emocional y social a los más necesitados. Una mujer anciana, que había perdido a casi todos sus parientes y pasaba la mayor parte de sus días sola, fue "adoptada" por sus nuevos vecinos. Ahora ayuda a pelar las verduras para varias familias y se siente nuevamente parte de una comunidad.

A pesar de la devastación, la vida diaria está recuperando cierta normalidad en Bam. Las escuelas han reabierto sus puertas; por las tardes la gente se reúne alrededor de los puestos de comida y de pequeños negocios a lo largo de las calles principales. Se sabe que la necesidad de asistencia psicosocial después de un desastre de magnitud persiste por mucho más tiempo que el de intervención habitual de los servicios de emergencia**. Bam está viva, pero su población sigue necesitando ayuda.

Deseo expresar mi gratitud a los coordinadores, a los miembros del personal y a los voluntarios de la Media Luna Roja de Irán por su cooperación, paciencia y hospitalidad durante esta misión. ■

Para más información, ponerse en contacto con: psp-referencecentre@psp.drk.dk

* Datos suministrados durante la presentación del Dr. Dafteri, Jefe del Departamento de Socorro y Rescate de la MLR de Irán, en ocasión del taller de "Enseñanzas extraídas", que se llevó a cabo el 4 de noviembre de 2004 en Bam.

** Apoyo psicosocial en situaciones de emergencias masivas. Documento de política europea, 2001. <http://europa.eu.int/comm/environment/civil/pdfdocs/cpact03h-en.pdf>

Misión de apoyo al personal - Haití

Por Maureen Mooney-Lassalle, Cruz Roja Francésa

La situación en Haití ha sido muy inestable en los últimos doce meses. La agitación política alcanzó su máxima intensidad en febrero de 2004. Como consecuencia de esta situación, los delegados de la Federación fueron evacuados temporalmente a la vecina República Dominicana, junto con los delegados de las Sociedades Nacionales de los Países Bajos y de Francia. Durante ese mismo período, los delegados del CICR permanecieron en Haití y efectuaron un seguimiento de la situación desde Puerto Príncipe.

En mayo último, se produjo una nueva crisis a raíz de las devastadoras inundaciones que asolaron la zona de frontera entre Haití

y la República Dominicana en el sur de la isla. El personal local y los voluntarios de la Cruz Roja de Haití participaron activamente en la respuesta a este desastre, asistidos por delegados del CICR, la Federación y Sociedades Nacionales Participantes. Las actividades en respuesta al desastre conllevaron un fuerte estrés para las partes intervinientes, por lo que a comienzos del mes de junio se envió a la Secretaría de la Federación una solicitud formal para la realización de entrevistas psicológicas de fin de misión para el personal nacional e internacional que había participado activamente en la operación. La delegación envió una propuesta para la prestación de apoyo psicológico durante tres meses.

Este artículo examinará primordialmente el apoyo psicológico para los delegados y los trabajadores locales. Se estableció contacto con un psicólogo de la Cruz Roja Francesa con vasta experiencia en entrevistas psicológicas de fin de misión, que partió a principios de julio, es decir un mes después de la solicitud inicial. La misión duró 10 días.

Objetivos

La misión en apoyo del personal y voluntarios en el terreno fue la primera de este tipo para la Federación.

Los objetivos, tal como se formularon en los Términos de Referencia, fueron los siguientes:

1) Mantener con los delegados de organizaciones asociadas a la Federación entrevistas psicológicas de fin de misión, de carácter voluntario y a solicitud de los interesados.

2) Mantener entrevistas de fin de misión, de carácter voluntario, con el personal y los voluntarios locales directamente involucrados en la operación Mapou.

3) Evaluar las necesidades y efectuar recomendaciones sobre cómo establecer estructuras de apoyo para el personal y los voluntarios en operaciones similares en el futuro.

Misión

Desafortunadamente, la misión se llevó a cabo con demora, y algunos voluntarios y miembros del personal local no pudieron



Profesionales y voluntarios asistiendo en el momento de emergencias muchas veces están expuestos a extremadamente estrés físico i emocional. Foto: Reuters/Guillermo Flores, La Prensa, Courtesy of www.alertnet.org

entrevistarse con el psicólogo. Es más, no

se pudo resolver oportunamente un intenso conflicto que surgió entre los trabajadores y, en consecuencia, algunos delegados estuvieron sometidos a mayor estrés.

Entrevista psicológica de fin de misión

Se comunicó claramente cuáles eran los objetivos de la entrevista psicológica de fin de misión y al mismo tiempo se brindó información sobre la misión del psicólogo.

Se estableció contacto con la mayor cantidad de personas y organizaciones posibles y se ofreció esta modalidad de apoyo a todos los miembros del personal y voluntarios que aún estaban en Haití o Panamá y que habían intervenido en este evento crítico. Todos aceptaron el ofrecimiento. Debido a la gran

La entrevista psicológica de fin de misión es un proceso de apoyo dinámico y temporal para los individuos o grupos en estado de sufrimiento psicológico agudo. Se la debe adaptar a las diferentes situaciones culturales, pero tiene un objetivo común. No es una terapia, sino que permite un apoyo inicial y tiene carácter preventivo, en el sentido de que permite la identificación precoz de las personas frágiles o fuertemente afectadas por la situación. Debe estar a cargo de una persona, o preferentemente de dos personas, debidamente capacitadas en la técnica, con individuos o grupos apropiados y en un marco temporal determinado. La entrevista de fin de misión es voluntaria y confidencial. Hay que señalar que esta entrevista psicológica de fin de misión no es más que un aspecto de una estructura de apoyo.

tensión de la situación, la mayoría de las personas tuvieron entrevistas individuales.

Como sucede frecuentemente, eran pocas las personas gravemente afectadas por incidentes de estrés agudo. Sin embargo, varios delegados sufrían de estrés acumulativo, que deja a las personas más proclives a desarrollar enfermedades físicas y sufrimiento emocional. Las causas de este estrés acumulativo fueron múltiples:

- algunos delegados se habían sentido abrumados por los pedidos de asistencia;
- hubo un alto nivel de agresión y de conflictos entre algunos delegados que carecían del apoyo de una persona calificada para resolver o desactivar conflictos;
- muchos consideraban que la respuesta

general ante el desastre había sido lenta e ineficaz en varios sentidos: reacción ante el desastre, elección de delegados, entrevista informativa para los delegados al inicio de la misión y duración de las misiones. Muchos percibían una falta de coordinación en la operación y de comunicación a todos los niveles. Los delegados no se sintieron apoyados, ni material ni emocionalmente. Los roles no estuvieron claramente definidos.

Recomendaciones para establecer estructuras de apoyo para el personal y los voluntarios

Para ser eficaz, una estructura de apoyo para delegados y trabajadores locales necesita estar en funcionamiento antes, durante y después de una misión.

Antes de la misión:

Tener presente que las operaciones en el terreno son habitualmente situaciones intensas y/o potencialmente estresantes, por lo que el *reclutamiento o selección* de los candidatos es importante. Los dos principales criterios son los conocimientos técnicos y la aptitud para el trabajo en equipo, mostrando respeto por los colegas. Es más, para tener posibilidades de éxito, deben ser psicológicamente estables. Esta cualidad puede variar con el tiempo, por lo que es necesario efectuar evaluaciones periódicas. En la medida de lo posible, se debe enviar con anticipación el CV de un candidato a los directivos o coordinadores en el terreno para ver en qué medida sus capacidades completan las del equipo existente.

Cuando una persona ya se encuentra trabajando en el terreno es demasiado tarde para empezar a capacitarla en el manejo del estrés, trabajo en equipo, principios de la Cruz Roja, habilidades para la comunicación, entrevistas técnicas de fin de misión y otros aspectos. Es importante que el personal delegado y los trabajadores locales reciban *formación* sobre estas cuestiones con anterioridad, a fin de que estén preparados para el estrés inevitable sobre el terreno y tengan una idea de cómo trabajar en equipo. Esta formación es particularmente importante para los directivos y coordinadores que tienen funciones esenciales de facilitación y alivio de tensiones.

Durante la misión:

Un apoyo sólido en el terreno reduce la posibilidad de reacciones excesivas ante el estrés. Este apoyo requiere un enfoque múltiple:

- definiciones claras de las funciones y de la jerarquía, con la designación específica de una persona como coordinador;
- una comunicación clara y estructurada; los directivos y coordinadores deben tener las competencias necesarias para facilitar las reuniones de grupo destinadas a intercambiar experiencias e información y eventualmente resolver tensiones;
- en situaciones en las que el sufrimiento/estrés observado en el terreno excedan las capacidades de apoyo mutuo del equipo/directivos, se puede solicitar ayuda profesional.

Después de la misión:

Es importante que los delegados y los trabajadores locales tengan una entrevista con un profesional (psicólogo) a su regreso y otra dos o tres semanas más tarde como estructura de apoyo de rutina. Volver a casa no necesariamente es fácil y si existen otros síntomas adicionales relacionados con el estrés, éstos pueden llegar a aparecer recién algunas semanas más tarde.

Apoyar a los delegados y trabajadores locales forma parte del enfoque ético del Movimiento de la Cruz Roja para aliviar el sufrimiento humano. En este caso, el personal y los voluntarios son quienes padecen este sufrimiento. En la presente misión, se solicitó y se aceptó la realización de entrevistas de fin de misión con orientación psicológica. La necesidad de este tipo de intervención se hizo más evidente por el hecho de que salieron también a la luz situaciones de trabajo traumáticas del pasado aún sin resolver y se recogieron comentarios positivos sobre las intervenciones. Apoyar a los delegados en un programa integrado reducirá la rotación de personal y permitirá prevenir posibles síntomas en el futuro. Asimismo contribuirá a lograr mayor eficacia en las operaciones en el terreno en las que el estrés y las dificultades son más la regla que la excepción. ■

Para más información, sírvase ponerse en contacto con:

Maureen.mooney@croix-rouge.fr

Noticias desde Copenhague

Por Janet Rodenburg, Jefa del Centro de Referencia Psicosocial

A partir del 1 de octubre, nuestro Centro incorporó tres nuevos miembros a su personal: Margriet Blaauw, especialista en el área psicosocial, Beate Simonsen, asistente administrativa y Louise Juul Hansen, asistente del área de información y documentación. Estamos muy agradecidos a la Cruz Roja Danesa y a otras Sociedades donantes por haber posibilitado esta expansión y hemos asumido el compromiso de mejorar los servicios del Centro en el futuro.

A fines de octubre el Comité Directivo celebró una reunión en Ginebra, en cuyo transcurso tomó una importante decisión: cambiar nuestro nombre de "Centro de Información sobre Apoyo Psicológico de la Federación Internacional" por el de "Centro de Información sobre Apoyo Psicosocial de la Federación Internacional", poniendo énfasis no sólo en los factores psicológicos sino también en los aspectos sociales que afectan la calidad de vida de una persona. El término "psicosocial" hace referencia a la estrecha relación que existe entre el individuo y los aspectos sociales de los desastres y conflictos armados, debido a que ambos se influyen mutuamente. En nuestra opinión, esta denominación refleja con mayor exactitud el enfoque del Movimiento de la Cruz Roja/Media Luna Roja.

El Comité Directivo expresó su claro deseo de que el Centro fuera más operativo a nivel de las actividades bilaterales y las de la Federación, en lugar de ser un centro de consulta y de información. Al mismo tiempo, el cargo de la responsable psicosocial en Ginebra llegará a su término a fines de este año, por lo que las cuestiones generales de estrategia e integración pasarán al ámbito del Centro de Apoyo Psicosocial. Hacerse cargo de todas estas tareas representa un interesante desafío, pero requiere planificar las actividades y fijar las prioridades cuidadosamente. Es más, se anticipa que la presente nómina deberá sufrir algunos cambios fundamentales para satisfacer las demandas operacionales. En el curso de la reunión se aprobó el documento de estrategia para el Centro, el plan de trabajo y el presupuesto.



El equipo del Centro de Referencia (arriba a la izquierda): Beate Simonsen, Louise Juul Hansen, Janet Rodenburg, Margriet Blaauw. Fotografía: Bo Sørensen

Esta información se encuentra disponible en el sitio web.

También en el mes de octubre se realizó una visita a la Cruz Roja Canadiense (CR Canadiense). Resultó extremadamente útil conocer los programas internacionales canadienses y debatir las posibilidades de colaboración. Es más, la CR Canadiense se comprometió a sumarse al grupo de Sociedades Nacionales que apoyan las actividades básicas de nuestro Centro. La extensión y diversificación de nuestra base de donantes es de vital importancia para la continuidad del Centro. La visita finalizó en Vancouver, donde mantuvimos una reunión de planificación para debatir el próximo encuentro de la lista, que la CR Canadiense se ofreció gentilmente a organizar en el otoño de 2005. Un posible asunto a tratar durante esa reunión será la capacidad de recuperación de las comunidades luego de un desastre o crisis, tomando como punto de partida los temas abordados recientemente en el *Informe Mundial sobre Desastres de 2004*. Uno de los principios básicos es que implicar a las personas y a las comunidades en su propia recuperación favorece el proceso de curación.

Margriet emprendió su primera misión a Bam, Irán, para examinar el programa psicosocial de la Media Luna Roja de Irán. Sus impresiones y observaciones figuran en otra parte de este número. También habrán podido advertir que Louise ya ha introducido algunas modificaciones en el sitio web y que

hay nuevos documentos on line. Si tiene alguna sugerencia para mejorar este material, nos agradecería conocerla. ■

Para más información, sírvase consultar: psp-referencecentre@psp.drk.dk

Impresiones desde el terreno: Una evaluación de las necesidades psicosociales en Beslan, Rusia

Por Rikke Gormsen, Consultora psicosocial

En la ceremonia inaugural del primer día del año escolar de 2004 (1 de septiembre), 32 combatientes armados, con máscaras sobre el rostro, ocuparon violentamente la Escuela No. 1 de Beslan, Osetia del Norte, en el sur de la Federación de Rusia. Tomaron como rehenes a cerca de 1.200 niños, padres, familiares y maestros y los mantuvieron hacinados en un gimnasio y en otras salas de la escuela.

La ocupación finalizó el viernes 3 de septiembre en una carnicería, debido a la explosión accidental de varias bombas que provocaron el derrumbe parcial del techo del gimnasio en donde se encontraban la mayoría de los niños y de las mujeres. Cuando las fuerzas armadas rusas intervinieron estallaron luchas feroces y diversos incendios. En medio del caos provocado por estos sucesos, familiares ansiosos penetraron en el lugar para ayudar a los rehenes que huían después de haber permanecido dos días sin comer ni beber. El hospital local recibió 599 heridos en tres horas, aproximadamente 340 personas murieron y dos meses más tarde todavía había alrededor de 100 personas internadas en hospitales, principalmente en Moscú.

Visitar la escuela un mes más tarde fue una experiencia desgarradora y conmovedora. El edificio estaba totalmente destruido por las explosiones, el fuego y las luchas y sus restos, especialmente el gimnasio, estaban colmados de flores, botellas de agua, juguetes, velas, caramelos e imágenes religiosas dispuestas como pequeñas altares. Había mucha gente rindiendo homenaje a las víctimas. La pared que rodeaba la entrada principal estaba cubierta con fotografías de niños y adultos desaparecidos.

Osetia del Norte es una de las repúblicas del Cáucaso del Norte que está en conflicto y luchando por independizarse de Rusia,

siendo actualmente Chechenia e Ingushetia los ejemplos más conocidos de enfrentamientos constantes. Estas repúblicas se ven enfrentadas a un índice extremadamente alto de desempleo, graves violaciones a los derechos humanos y ataques terroristas periódicos.



Fotografía: Rikke Gormsen

Asistencia

El apoyo público a los habitantes de Beslan fue impresionante. La ayuda llegó a raudales a través de distintos canales, principalmente en forma directa a las víctimas de la crisis, tanto en especie como en efectivo; muchas organizaciones, gubernamentales y no gubernamentales, han apoyado activamente a Beslan y continúan haciéndolo.

El CICR, que ya estaba operando en la región, evaluó rápidamente la capacidad de los hospitales locales y se hizo cargo de suministrar el material necesario. La Cruz Roja Rusa se ocupó de recibir y distribuir una gran cantidad de donaciones.

Evaluación psicosocial

La evaluación de las necesidades psicosociales

ciales se llevó a cabo luego de la fase de emergencia aguda. El principal objetivo fue evaluar las necesidades de asistencia psicosocial reales y previstas e identificar de qué manera y quién podía atender esas necesidades. Es más, la evaluación debía ser incorporada en el llamamiento de emergencia de la Federación Internacional de la Cruz Roja para Beslan, y en un proyecto de plan sobre futuras actividades psicosociales, incluido el apoyo emocional al personal y a los voluntarios.

En el momento de la evaluación, unas 500 personas habían sido transferidas a sanatorios en la zona del Mar Negro, y otras 300 se encontraban aún en hospitales, principalmente en Moscú*. Esto hizo que resultara difícil entrevistar a las víctimas. El idioma fue también un obstáculo, que se resolvió en gran parte con la incorporación al equipo de un consultor de habla rusa del Centro de Información sobre Apoyo Psicológico. Mientras que yo asistía a reuniones con ONG e instituciones oficiales, él supervisaba las sesiones de distensión con el personal y voluntarios y mantenía discusiones en profundidad con profesionales de habla rusa.

Los primeros indicios sugerían que las necesidades de apoyo psicológico y psicosocial en Beslan estaban cubiertas y que no había un motivo inmediato para la intervención de la Federación Internacional. Sin embargo, las discusiones con los sobrevivientes y psiquiatras locales dejaron entrever que las necesidades psicosociales de la población no estaban adecuadamente atendidas y tampoco había certezas de que lo estuvieran en el futuro.

Perspectiva de la evaluación y consideraciones

Enfoque psicológico versus psiquiátrico

El sistema tradicional de salud en Rusia está más bien orientado hacia la clínica y en menor medida hacia la atención primaria de salud y las intervenciones comunitarias. Durante la evaluación resultó evidente que reacciones normales al stress y al trauma severo eran tratadas como casos psiquiátricos. El concepto de apoyo psicosocial basado en la comunidad propiciado por la Federación Internacional es nuevo en Rusia, país que ha tenido tradicionalmente una fuerte orientación psiquiátrica. Las víctimas que habían sido internadas en los sanatorios recibían generalmente tratamiento de sus sín-

tomas físicos y la atención psicológica era muy limitada. Es más, el tratamiento en los sanatorios se realiza fuera de la comunidad, siendo que es en ella donde debe desarrollarse el proceso de curación. Muchos de los psicólogos y psiquiatras que trabajan en Beslan no tienen formación ni experiencia para afrontar el trauma psicológico y la pérdida. Demorará un tiempo formar psicólogos calificados para trabajar en ámbitos complejos como el de Beslan.

Grupos vulnerables

Los niños reciben especial atención, pero hay motivos para preocuparse también por los hombres adultos. Hasta ahora, éstos no han utilizado los servicios disponibles: se limitan a llevar a la familia al hospital pero sin solicitar ayuda personal. Sin embargo, existen indicios de que algunos de ellos tienen graves problemas psicológicos y albergan fuertes sentimientos de venganza. Se considera que las intervenciones psicológicas centradas en los hombres adultos podrían tener una función preventiva.

La necesidad de brindar apoyo a los hombres está ampliamente reconocida, pero hasta el momento no se han iniciado actividades concretas, ya que tradicionalmente los hombres son de difícil acceso. Una manera de ponerse en contacto con los hombres es a través de sus hijos, ya que la preocupación de un padre por sus hijos está ampliamente aceptada en la sociedad. Por ejemplo, durante la visita de evaluación un padre pidió consejo sobre cómo tratar a sus dos hijos que habían sido tomados como rehenes. Aparentemente la población había recibido mensajes contradictorios sobre cómo reaccionar ante esas terribles experiencias. El padre estaba especialmente preocupado por los problemas educativos en el futuro, ya que los niños no querían ir a la escuela. Una manera de incorporar a los hombres en un programa psicológico podría ser dirigiéndose a ellos como padres deseosos de apoyar a sus hijos.

La toma de rehenes también ha creado algunas divisiones en la sociedad. Los rehenes que sobrevivieron con su familia intacta son objeto de envidia por parte de los que han perdido uno o varios miembros de su familia. Del mismo modo, las personas que no fueron derivadas a los sanatorios de la zona del Mar Negro sienten resentimiento hacia quienes han sido atendidos en ese lugar. Finalmente, la cobertura de los me-

dios de comunicación en Beslan ha desviado la atención del conflicto político que se desarrolla en todo el Cáucaso.

Seguridad

La situación de Osetia del Norte en materia de seguridad es muy volátil desde hace muchos años, pero la tensión ha crecido en los últimos 6 meses y después de la crisis de Beslan el panorama ha empeorado considerablemente. La única manera de desplazarse en el terreno es aceptar escoltas de hombres armados; el equipo las ha rechazado por considerar que serían un obstáculo para hablar libremente con los sobrevivientes. La población general se muestra ansiosa ante la posibilidad de nuevos ataques, la mayoría de las escuelas del Cáucaso septentrional están custodiadas por guardias armados y el temor a las represalias es muy evidente.

Uno de los resultados de la misión fue identificar claramente la necesidad de diseñar programas psicosociales adaptables a las situaciones de conflicto permanente. Actualmente se está elaborando un programa psicosocial para Beslan y sus alrededores y la Cruz Roja Canadiense y la Federación Internacional están discutiendo el proyecto final. ■

* Una de las principales limitaciones durante la misión fue la dificultad para obtener datos detallados y correctos, por ejemplo nunca se pudo confirmar el número de personas desaparecidas y sin identificar.

Hacia un enfoque humanitario integrado Innsbruck, 17-19 de septiembre de 2004

Por Maureen Mooney-Lassalle, Cruz Roja Francesa

La Secretaría de la Red Europea de Apoyo Psicológico (ENPS) de la Cruz Roja/Media Luna Roja y un grupo de trabajo integrado por las Sociedades Nacionales de Austria, el Reino Unido, Dinamarca y Suiza organizaron un foro de dos días para 52 Sociedades Nacionales Europeas de la Cruz Roja/Media Luna Roja.

Se había enviado un cuestionario inicial breve a las Sociedades Nacionales para que hicieran un inventario de sus actividades de apoyo psicológico y de formación. Se recibieron 27 respuestas que se incluyeron en el documento final enviado desde el foro. (* Para obtener documentación complementaria dirigirse a Maureen Mooney (véase dirección de correo electrónico al final de este artículo). Se puede encontrar una selección de documentos en el sitio web del Centro de Información sobre Apoyo Psicológico: <http://www.psp.drk.dk/sw24905.asp>

El foro, titulado "Trabajar juntos en Apoyo Psicológico: Hacia un enfoque humanitario integrado" tuvo lugar en la Universidad de Innsbruck. Asistieron 20 Sociedades Nacionales, incluyendo un representante del Cen-

tro de Información sobre Apoyo Psicológico de la Federación Internacional y un representante de la Red de Apoyo Psicológico de Medio Oriente y el Norte de África. También asistieron miembros de la delegación de la Federación Internacional en Europa Central, un consultor que trabaja para el CICR y varias universidades asociadas.

Programa

El programa de la reunión, de dos días de duración, abarcaba cuatro temas:

1. Las necesidades de la Comunidad Europea (CE) en materia de Apoyo Psicológico. Las presentaciones incluyeron el proyecto de la CE/CR dirigido por la Cruz Roja Británica, la respuesta de la Cruz Roja Española a los atentados con bombas de marzo de 2004, el apoyo psicológico dentro del programa de tráfico de personas y el programa comunitario de apoyo psicológico iniciado por la Media Luna Roja Turca. Las conclusiones y recomendaciones del taller figuran en el documento final. Las necesidades de apoyo psicológico cubren una amplia variedad de actividades ya que son una parte integrante no sólo de las operaciones en casos de desastre sino también de los pro-

gramas sociales y de salud.

2. La especificidad del Movimiento de la Cruz Roja/Media Luna Roja en materia de apoyo psicológico.

Los participantes escucharon presentaciones sobre la estructura del apoyo psicológico en la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Señalamos que las redes ENPS y de Medio Oriente y Norte de África mantienen contactos estrechos con el Centro de Información sobre Apoyo Psicológico de la Federación Internacional. Otras presentaciones examinaron temas como el desarrollo del apoyo psicológico a partir del marco de los Principios del Movimiento de la Cruz Roja/Media Luna Roja, la coordinación del apoyo psicológico en el ámbito internacional y un ejemplo de apoyo psicológico para refugiados traumatizados.

3. La integración de actividades de apoyo psicológico dentro de las Sociedades Nacionales.

Las presentaciones trataron sobre los métodos y ejemplos de integración dentro del departamento nacional de la Cruz Roja Danesa, el grupo de trabajo sobre apoyo psicológico en Europa central y las actividades en Medio Oriente/Norte de África.

Se estableció una Asamblea General de la ENPS y se creó un nuevo Comité Directivo, integrado por las Sociedades Nacionales de Austria, Reino Unido, Dinamarca, Francia, Italia y Suiza, y por un representante de las Sociedades de Europa central. Se tomó la decisión de celebrar una reunión anual sobre apoyo psicológico para todas las Sociedades Nacionales europeas.

4. Formación y asistencia en materia de apoyo psicológico a los voluntarios, al personal y al público en general.

Se admitió que es esencial reclutar, formar y apoyar adecuadamente a las personas que prestan asistencia, sean voluntarios o del personal remunerado. Los participantes demostraron gran interés por intercambiar ideas sobre formación y otros desarrollos.

Recomendaciones finales

- Continuar impulsando la integración del apoyo psicológico en todas las actividades de la Cruz Roja/Media Luna Roja.
- Colaborar con el Centro de Información sobre Apoyo Psicológico mejorando las herramientas de evaluación destinadas al apoyo psicológico.
- Seguir poniendo énfasis en la evaluación

comunitaria participativa en materia de apoyo psicológico, respetando al mismo tiempo la diversidad cultural. Es decir que propiciamos la aplicación de normas de alto nivel, pero no la uniformización de las normas.

- Indicar que el objetivo es desarrollar actividades de apoyo psicológico basadas en la evaluación de las necesidades y no en la disponibilidad de fondos.
- Destacar la especificidad de la ENPS:
- una red con gran experiencia que trabaja



Fotografía: Maureen Mooney-Lassalle

de acuerdo a los principios de la Cruz Roja y que colabora con actores dentro y fuera del Movimiento de la Cruz Roja

- un enfoque mundial (basado en la definición de salud de la OMS*) de base local (que utiliza un enfoque comunitario y toma en cuenta la diversidad cultural)
- un enfoque psicosocial, en lugar de un enfoque psicológico limitado.
- Destacar la importancia de evaluar las necesidades antes de elaborar módulos de formación o programas relacionados con diversos aspectos del apoyo psicológico.
- Que todos los voluntarios y el personal reciban formación sobre apoyo psicológico y dispongan de apoyo psicológico cuando lo necesiten.
- En el ámbito de la Red Europea de Apoyo Psicológico de la Cruz Roja/Media Luna Roja, deseamos:
- Realizar la imagen de la contribución de la Cruz Roja/Media Luna Roja al apoyo psicológico.
- Incrementar el apoyo de los órganos de gestión en nuestras Sociedades Nacionales a fin de promover la integración, financiación e intercambio sobre apoyo psicológico y el apoyo de la ENPS (Red Europea sobre Apoyo Psicológico de la Cruz Roja/Media Luna Roja).
- Crear una base de datos para la ENPS

que incluya: formación, selección de voluntarios, estudio y evaluación de herramientas, programas innovadores, etc.

- Organizar reuniones anuales para favorecer la reflexión, los intercambios y la cohesión de la red europea. Esta tarea estará a cargo del Comité Directivo de la ENPS.
- Organizar reuniones anuales para favorecer la reflexión, los intercambios y la cohesión de la red europea. Esta tarea estará a cargo del Comité Directivo de la ENPS.

Conclusión

El nivel de participación en el foro fue insuperable. La mayoría de los participantes realizaron presentaciones o se turnaron para supervisar los talleres. El clima reinante fue de respeto por los otros y por su diversidad cultural. Hubo varios participantes que espontáneamente oficiaron de traductores para sus colegas.

Esta excelente participación permitió reflexionar y mantener un intercambio activo sobre nuestras actividades, métodos y futuros proyectos. A pesar de que el programa fue rico e intenso, todos los participantes pudieron establecer contactos y reflexionar juntos. Fue una experiencia gratificante y enriquecedora. ■

Para más información, sírvase ponerse en contacto con maureen.mooney@croix-rouge.fr

* La salud es un estado de bienestar físico, mental y social completo y no solamente la ausencia de enfermedades o padecimientos. Es un derecho humano fundamental.

Próximos eventos:

Formación sobre Apoyo Psicológico basado en la comunidad, 22-29 de noviembre de 2004, División Magway, Cruz Roja de Myanmar, Myanmar.
Programa de Apoyo Psicológico - Consultor de nómina del Centro de Información.

La capacidad de resistencia de los Niños y la Juventud: Conferencia Internacional 15-17 de Junio 2005, Halifax, Nueva Scotia, Canada. Organizada por el Proyecto Internacional de la Capacidad de Resistencia. Para más información:
<http://www.resilienceproject.org/cmp%5Fconference/?strCompname=theconference>

IX Conferencia Europea sobre Estrés Traumático (ECOTS), 18-21 de junio de 2005, Psicotraumatología, Estocolmo, Suecia.
Organizada por la Asociación Nacional Sueca de Salud Mental.
Para más información, inscripción y presentación de resúmenes:
<http://www1.stocon.se/ecots2005/>

"Living with HIV Partnership", October 9-14, 2005, Lima, Peru. The 12th International Conference for People Living with HIV/AIDS and the 7th International Conference on Home and Community Care for People Living with HIV/AIDS.

Para suscribir a estas Noticias, rogamos envíe un electrónico indicando su nombre y su organización a: psp-referencecentre@drk.dk

Para información adicional sobre el Centro y otras actividades psicosociales de la Cruz Rojas/Media Luna Roja, visite nuestra web:
www.psp.drk.dk



Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

